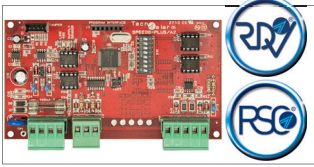


SPEED 8 PLUS

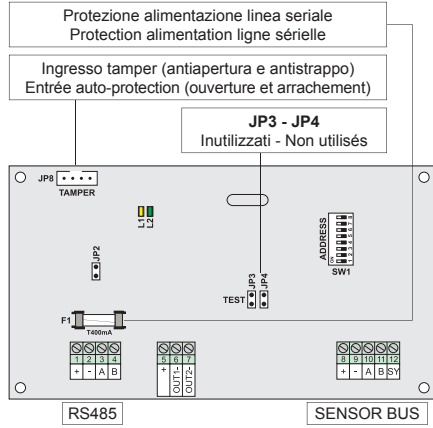


DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Lo **SPEED 8 PLUS** è un modulo di espansione seriale dotato di 8 ingressi Sensor Bus e 2 uscite logiche programmabili.

Le **SPEED 8 PLUS** est un module d'extension sériel de 8 entrées Sensor Bus et 2 sorties logiques programmables.

SCHEDA ELETTRONICA / CARTE ÉLECTRONIQUE



SW1	1	2	3	4	5	6	Indirizzo / Adresse (Baud rate 9600bps)*
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Non valido / Non valide
ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 1
OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 2
ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 3
OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 4
ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 5
OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 6
ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 7
OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 8
ON	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 9
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 10
ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 11
OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 12
ON	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 13
OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo / Adresse 14
ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Non valido / Non valide
* Con la velocità 38.400bps si possono programmare 63 indirizzi. Avec le baud rate 38.400bps il est possible de programmer 63 adresses.							
7		Baud rate / Baud rate					
ON	38400bps						
OFF	9600bps						
8		Tamper / Auto-protection					
ON	Escluso / Déshabilitété*						
OFF	Abilitato / Habilitété						
* Non ammesso ai sensi della CEI79/2 e della EN 50131-1. / Non permis selon EN 50131-1.							

Morsetti / Borne		Descrizione / Description	
	1	+	Positivo di alimentazione linea seriale (+13,8V DC) Positif d'alimentation ligne sérielle (+13,8V DC)
	2	-	Negativo di alimentazione linea seriale Négatif d'alimentation ligne sérielle
	3	A	Canale A linea seriale / Canal A ligne sérielle
	4	B	Canale B linea seriale / Canal B ligne sérielle
	5	+	Positivo di riferimento (+13,8V DC) Positif de référence (+13,8V DC)
	6	OUT1-	Uscita logica programmabile (Hi Z/OV) Sortie logique programmable (Hi Z/OV)
	7	OUT2-	Uscita logica programmabile (Hi Z/OV) Sortie logique programmable (Hi Z/OV)
	8	+	Positivo di alimentazione Sensor Bus (+13,8V DC) Positif d'alimentation Sensor Bus (+13,8V DC)
	9	-	Negativo di alimentazione Sensor Bus Négatif d'alimentation Sensor Bus
	10	A	Canale A Sensor Bus / Canal A Sensor Bus
	11	B	Canale B Sensor Bus / Canal B Sensor Bus
	12	SY	Uscita di sincronismo / Sortie de synchronisation

LED			Segnalazione / Signalisation	
	L1	Giallo Jaune	Acceso / Allumée	Collegamento linea seriale KO Raccordement ligne sérielle KO
			Lampeggiante lento Clignote lentement	Linea seriale OK Ligne sérielle OK
			Lampeggiante rapido Clignote rapidement	Tensione linea seriale <11,5V Tension ligne sérielle <11,5V
			Spento / Éteinte	Tensione linea seriale insufficiente (<9V) Tension ligne sérielle insuffisante (<9V)
	L2	Verde Verte	Acceso / Allumée	Alimentazione sensori OK (13,8V presente) Alimentation détecteurs OK (13,8V présente)
			Spento / Éteinte	Alimentazione sensori KO (fusibile F1 bruciato) Alimentation détecteurs KO (fusible F1 brûlé)

Terminazione linea seriale / Terminaison ligne sérielle	
JP2	Inserire sull'ultimo dispositivo della linea seriale. Insérer sur le dernier dispositif de la ligne sérielle.

CARATTERISTICHE TECNICHE E FUNZIONI / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET FONCTIONS

TECHNICAL AND FUNCTIONAL SPECIFICATIONS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y FUNCIONES / TECHNISCHE DATEN UND FUNKTIONEN

CARATTERISTICHE GENERALI	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	GENERAL FEATURES	CARACTERÍSTICAS GENERALES	ALLGEMEINE DATEN	
Modello	Modèle	Type	Modelo	Modell	SPEED 8 PLUS
Descrizione	Description	Description	Descripción	Beschreibung	Input expansion
Ingressi programmabili	Entrées programmables	Programmable inputs	Entradas programables	Programmierbare Eingänge	8
Uscite programmabili	Sorties programmables	Programmable outputs	Salidas programables	Programmierbare Ausgänge	2 logic outputs
Indirizzamento	Adresse	Address	Dirección	Adresse	Dip-switch
Collegamento	Raccordement	Connection	Conexión	Verbindung	RS485
CARATTERISTICHE ELETTRICHE	CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES	ELECTRICAL SPECIFICATIONS	CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	
Tensione nominale	Tension nominale	Rated voltage	Tensión nominal	Nennspannung	12V DC
Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	Operating voltage	Tensión de trabajo	Betriebsspannung	10V...14V DC
Consumo max.	Consommation max.	Max. consumption	Consumo máx.	Max. Stromaufnahme	65mA @ 12V DC
Corrente disponibile uscite	Courant disponible sorties	Available current outputs	Corriente disponible salidas	Verfügbarer Strom Ausgänge	Max. 400mA
CARATTERISTICHE FISICHE	CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES	PHYSICAL SPECIFICATIONS	CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN	
Temperatura di funzionamento	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	+5°C...+40°C
Contenitore (opzionale)	Boîtier (optionnel)	Casing (optional)	Carcasa (opcional)	Gehäuse (fakultativ)	ABS
Dimensioni contenitore C90 (L x A x P)	Dimensions boîtier C90 (L x H x P)	Dimensions casing C90 (L x H x D)	Dimensiones caja C90 (L x A x P)	Abmessungen Gehäuse C90 (L x H x B)	165 x 110 x 41mm
Dimensioni contenitore C100P (L x A x P)	Dimensions boîtier C100P (L x H x P)	Dimensions casing C100P (L x H x D)	Dimensiones caja C100P (L x A x P)	Abmessungen Gehäuse C100P (L x H x B)	270 x 156 x 68mm
Dimensioni scheda (L x A x P)	Dimensions carte (L x H x P)	Dimensions board (L x H x D)	Dimensiones placa (L x A x P)	Abmessungen Platine (L x H x B)	124 x 68 x 25mm
Peso	Poids	Weight	Peso	Gewicht	88g

N.B. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito www.tecnoalarm.com / N.B. La déclaration de conformité est disponible sur le site web: www.tecnoalarm.com
 N.B. The declaration of conformity is available on the website: www.tecnoalarm.com / N.B. La declaración de conformidad está disponible a la página web: www.tecnoalarm.com
 N.B. Die Konformitätserklärung steht auf folgender Webseite zur Verfügung: www.tecnoalarm.com

SPEED 8 PLUS

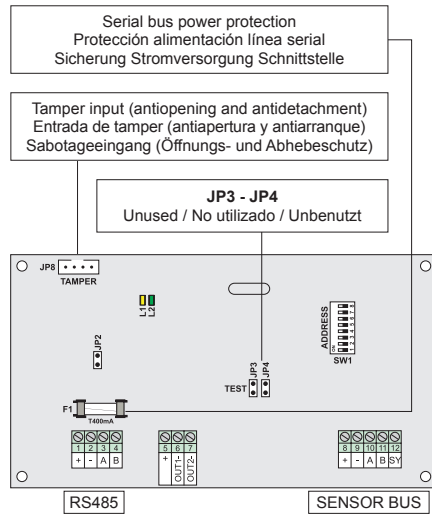
DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN / BESCHREIBUNG

The **SPEED 8** is a serial expansion module with 8 Sensor Bus inputs and 2 programmable logic outputs.

SPEED 8 es un **expansor serial** dotado de 8 entradas Sensor Bus y 2 salidas lógicas libremente programables.

Das **SPEED 8 PLUS** ist ein **serielles Erweiterungsmodul** mit 8 Sensor-Bus-Eingängen und 2 programmierbaren logischen Ausgängen.

ELECTRONIC BOARD / PLACA ELECTRÓNICA / PLATINE



Terminals / Bornes / Klemmen		Description / Descripción / Beschreibung
	1 +	Positive power supply voltage serial bus (+13.8V DC) Positivo de alimentación bus serial (+13,8V DC) Positive Versorgungsspannung Schnittstelle (+13,8V DC)
	2 -	Negative power supply voltage serial bus Negativo de alimentación bus serial Negative Versorgungsspannung Schnittstelle
	3 A	Channel A serial bus / Canal A bus serial / Kanal A Schnittstelle
	4 B	Channel B serial bus / Canal B bus serial / Kanal B Schnittstelle
	5 +	Positive reference voltage (+13.8V DC) Positivo de referencia (+13,8V DC) Positive Referenzspannung (+13,8V DC)
	6 OUT1-	Programmable logic output (Hi Z/0V) Salida lógica programable (Hi Z/0V) Programmierbarer logischer Ausgang (Hi Z/0V)
	7 OUT2-	Programmable logic output (Hi Z/0V) Salida lógica programable (Hi Z/0V) Programmierbarer logischer Ausgang (Hi Z/0V)
	8 +	Positive power supply voltage Sensor Bus (+13.8V DC) Positivo de alimentación Sensor Bus (+13,8V DC) Positive Versorgungsspannung Sensor Bus (+13,8V DC)
	9 -	Negative power supply voltage Sensor Bus Negativo de alimentación Sensor Bus Negative Versorgungsspannung Sensor Bus
	10 A	Channel A Sensor Bus / Canal A Sensor Bus / Kanal A Sensor Bus
	11 B	Channel B Sensor Bus / Canal B Sensor Bus / Kanal B Sensor Bus
	12 SY	Synchronization output / Salida de sincronización / Synchronisationsausgang

SW1	1	2	3	4	5	6	Address / Dirección / Adresse (Baud rate 9600bps)*
	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Void / No válida / Ungültig
	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 1
	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 2
	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 3
	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 4
	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 5
	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 6
	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 7
	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 8
	ON	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 9
	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 10
	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 11
	OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 12
	ON	OFF	ON	ON	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 13
	OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF	Address / Dirección / Adresse 14
	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	Void / No válida / Ungültig
* With the baud rate 38,400bps 63 addresses can be programmed. Con el baud rate 38,400bps se pueden programar 63 direcciones. Bei der Baudrate 38,400bps können bis zu 63 Adressen programmiert werden.							
7	Baud rate / Baud rate / Baudrate						
	ON	38400bps					
	OFF	9600bps					
8	Tamper / Tamper / Öffnungsschutz						
	ON	Disabled / Dishabilitado / Deaktiviert*					
	OFF	Enabled / Habilitado / Aktiv					
* Not permitted under EN 50131-1 / No permitido por EN 50131-1 Nicht erlaubt laut EN 50131-1							

LED		Signaling / Señalización / Signal		
	L1	Yellow Amarillo Gelb	On Encendido An	Serial bus connection KO Conexión línea serial KO Verbindung Schnittstelle KO
			Blinking slowly Parpadeo lento Blinkt laugsam	Serial bus OK Línea serial OK Schnittstelle OK
			Blinking quickly Parpadeo rápido Blinkt schnell	Voltage serial bus <11.5V Tensión línea serial <11,5V Spannung Schnittstelle <11,5V
			Off Apagado Aus	Insufficient voltage serial bus (<9V) Tensión línea serial insuficiente (<9V) Unzureichende Spannung Schnittstelle (<9V)
	L2	Green Verde Grün	On Encendido An	Detector power supply OK (13.8V present) Alimentación detectores OK (13,8V presente) Stromversorgung Melder OK (13,8V präsent)
			Off Apagado Aus	Detector power supply KO (fuse F1 burnt) Alimentación detectores KO (fusible F1 fundido) Stromversorgung Melder KO (Sicherung F1 durchgebrannt)

End-of-serial bus / Fin de línea serial / Bus-Termination-Jumper	
JP2	Insert on the last device of the serial line. Conectar en el último dispositivo de la línea serial. Auf dem letzten Gerät der Schnittstelle stecken.